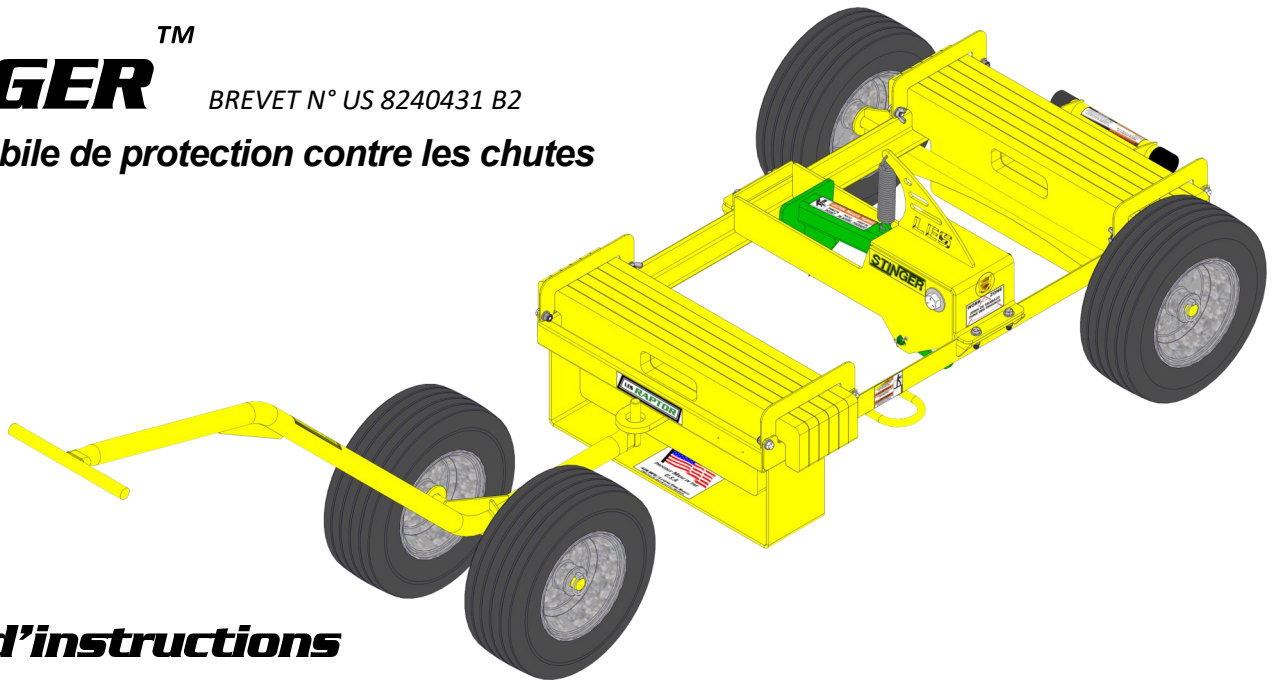


LEADING EDGE SAFETY

MANUEL D'INSTRUCTIONS

STINGERTM BREVET N° US 8240431 B2
Systeme mobile de protection contre les chutes



Manuel d'instructions

AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le fabricant fournit les instructions suivantes concernant l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Il incombe à l'acheteur de comprendre et de transmettre des instructions explicites à chaque utilisateur. L'appareil AES Manufacturing/Leading Edge Safety STINGER™ est conforme aux exigences de l'administration fédérale de la santé et de la sécurité au travail (Occupational Safety and Health Administration ou OSHA) lorsqu'il est installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

Normes et exigences _____	3
Accessoires _____	4
Liste des pièces _____	5

DÉMARRAGE

Applications _____	9
Définitions _____	9
Utilisation et limites _____	10
Levage _____	12
Sécurité générale _____	12
Avant chaque utilisation _____	13
Positionnement de l'unité _____	13
Applications spéciales _____	15
Connexions _____	16
Entretien et entreposage _____	17
En cas de chute _____	17

ANNEXES

Annexe A - Dépannage _____	18
Annexe B - Annexe B – Remplacement de la plaque de verrouillage de la boîte d'enclenchement _____	19
Journal d'inspection et d'entretien _____	22

MANUEL D'INSTRUCTIONS STINGER™

LEADING EDGE SAFETY, LLC **Manuel d'instructions Stinger™**

Publié par Leading Edge Safety, LLC
North Kansas City, MO

SYSTÈME MOBILE COMPLET DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES STINGER

est une marque déposée de
Leading Edge Safety, LLC
1345 Taney
North Kansas City, MO 64116
www.LeadingEdgeSafety.net

Tous droits réservés © 2020 Leading Edge Safety, LLC

IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

1.0 Normes et exigences

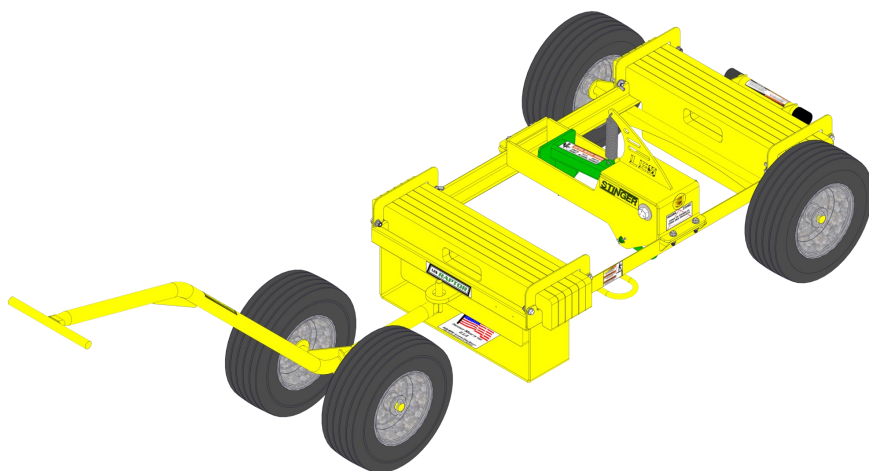
1.1 Le STINGER™, fabriqué par Leading Edge Safety LLC, est un ancrage dynamique conçu pour dissiper l'énergie générée par une chute dans le substrat environnant et arrêter la chute. Le STINGER™ est capable de supporter une force d'arrêt maximale (Maximum Arresting Force ou MAF) de 816,5 kg (1 800 lb) pour un maximum de (1) travailleur sur des substrats approuvés. Par conséquent, le STINGER™ est un composant acceptable d'un système actif complet d'arrêt de chute et satisfait aux exigences spécifiées dans : ANSI/ASSE Z359.6-2009 « Caractéristiques et exigences de conception pour les systèmes actifs de protection contre les chutes ».

1.2 Il convient de noter que cette unité d'ancrage mobile de protection contre les chutes ne doit être utilisée que dans le cadre d'un système complet de protection active contre les chutes. Par conséquent, les critères suivants doivent être respectés pour satisfaire à la norme ANSI/ASSE Z359.6-2009 :

- 1.2a** Utilisation d'un harnais complet conforme à la norme Z359.1-2007 « Exigences de sécurité pour les systèmes, sous-systèmes et composants d'arrêt de chute ».
- 1.2b** Utilisation d'une ou plusieurs longes conformes à la norme Z359.13-2009 « Absorbeurs d'énergie personnels et longes d'absorption d'énergie ».
- 1.2c** Utilisation d'une ou plusieurs connexions conformes à la norme Z359.12-2009 « Composants de connexion pour les systèmes d'arrêt de chute ».
- 1.2d** Utilisation des recommandations du fabricant ; le STINGER™ ne doit pas être installé/positionné/utilisé d'une manière qui contrevient à la documentation, aux instructions, aux bulletins techniques ou à toute autre documentation réalisée par Leading Edge Safety LLC.
- 1.2e** Calculs effectués par un utilisateur autorisé (personne qualifiée) pour vérifier que le support, la distance au bord, la distance de chute libre et le nombre de travailleurs attachés au chariot satisfont aux exigences de la norme ANSI Z359.6.
- 1.2f** L'utilisation de composants utilisés en combinaison avec le STINGER™ qui ne sont pas couverts par la norme ANSI/ASSE Z359 ne permettra pas d'obtenir un système de protection active acceptable contre les chutes.

1.3 En plus de satisfaire à la norme Z359.6, le STINGER™ est également conforme aux « Critères et pratiques des systèmes de protection contre les chutes » de l'OSHA (CFR › Titre 29 › Sous-titre B › Chapitre XVII › Partie 1926 › Sous-partie M › Article 1926.502). L'article 1926.502(d)(15) exige qu'un ancrage supporte une force de 2 268kg (5 000 lbs) par employé attaché ou qu'il soit utilisé comme élément d'un système complet d'arrêt de chute. Veuillez noter que cette unité d'ancrage n'est pas destinée à supporter une force de 2 268kg (5 000 lbs) par utilisateur, mais plutôt à être utilisée comme élément d'un système complet d'arrêt de chute.

Pour déterminer si ce système complet d'arrêt de chute peut maintenir un facteur de sécurité d'au moins (2), un utilisateur autorisé est tenu de vérifier les critères susmentionnés.



STINGER SMC-000-16

SYSTÈME MOBILE DE PROTECTION
CONTRE LES CHUTES

NO. DE MODÈLE SMC-000-16

- INCLUT LE CHARIOT
- ARRÊT DE CHUTE POUR 1 PERSONNE
RETENUE DE CHUTE POUR 1 PERSONNE

RAPTOR RESCUE

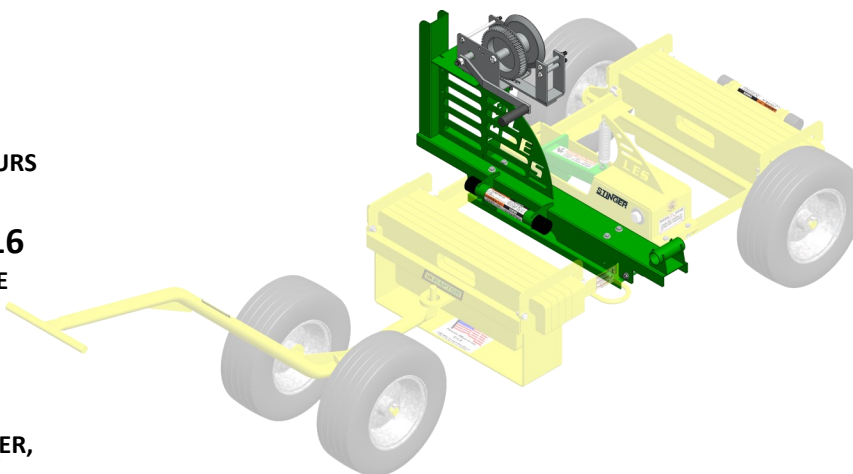
RMS-000-16

SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION DE SECOURS

NO. DE MODÈLE RMS-000-16

- CÂBLE EN ACIER INOXYDABLE DE 30 M (100 PI)
- INCLUT UNE PERCHE DE RÉCUPÉRATION

COMPATIBLE AVEC TOUS LES
MODÈLES ET CONFIGURATIONS STINGER,
TRIREX, R1000 ET R2000.



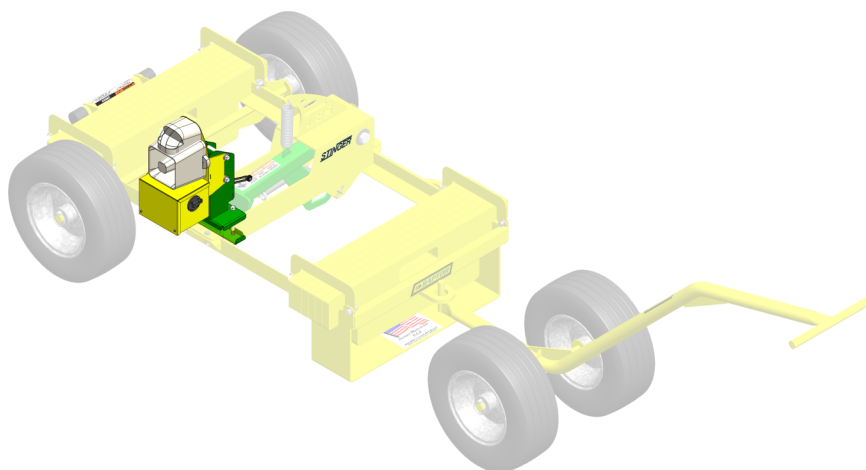
RAPTOR ALERT

RAS-000-18

SYSTÈME D'ALERTE D'ARRÊT DE CHUTE

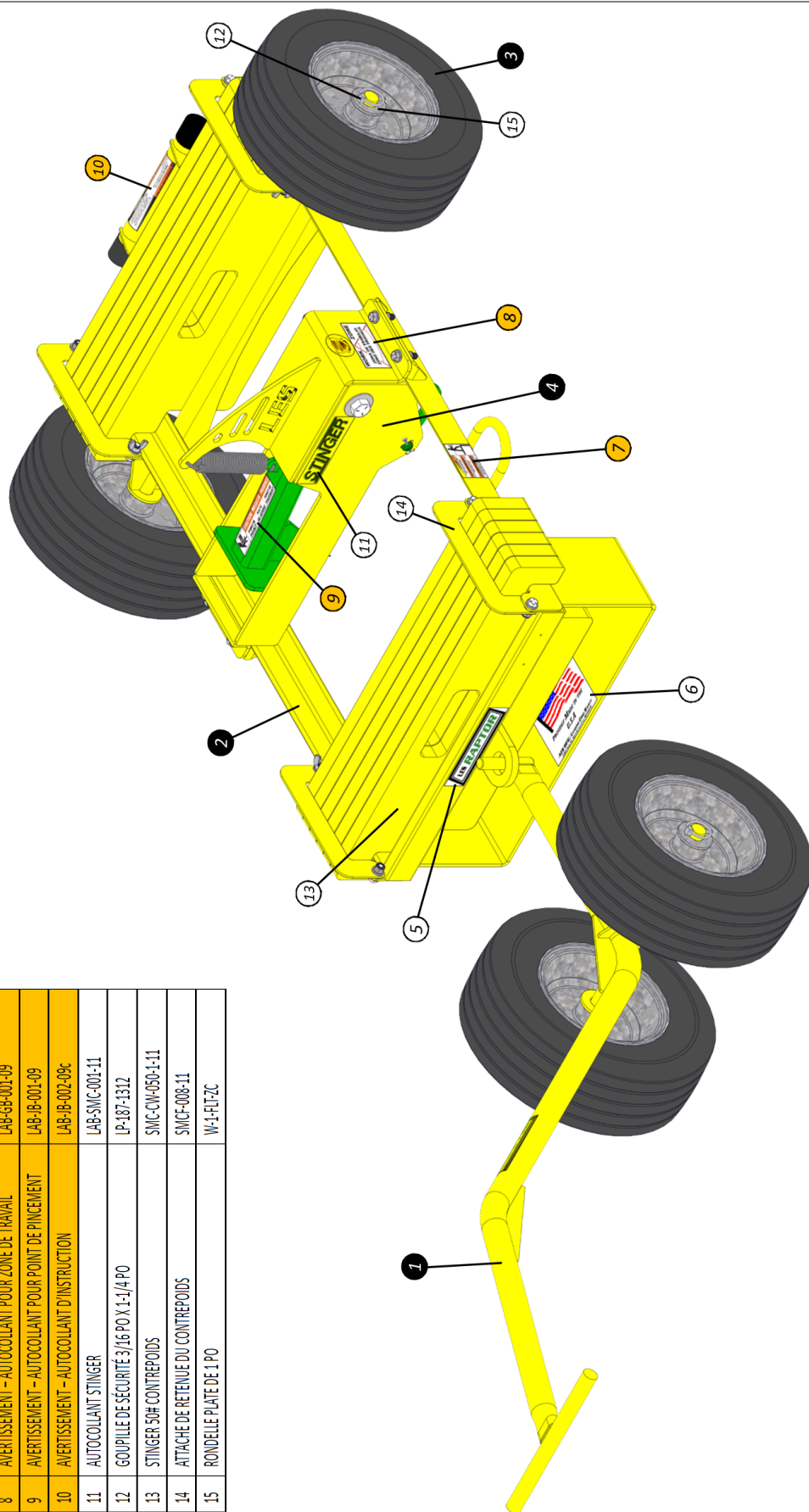
NO. DE MODÈLE RAS-000-18

- SIRÈNE DE 130 DB
- LUMIÈRE STROBOSCOPIQUE
- BATTERIE RECHARGEABLE 12 V
- COMPATIBLE AVEC TOUS LES MODÈLES ET CONFIGURATIONS, TRIREX, MODÈLES R1000 ET R2000.



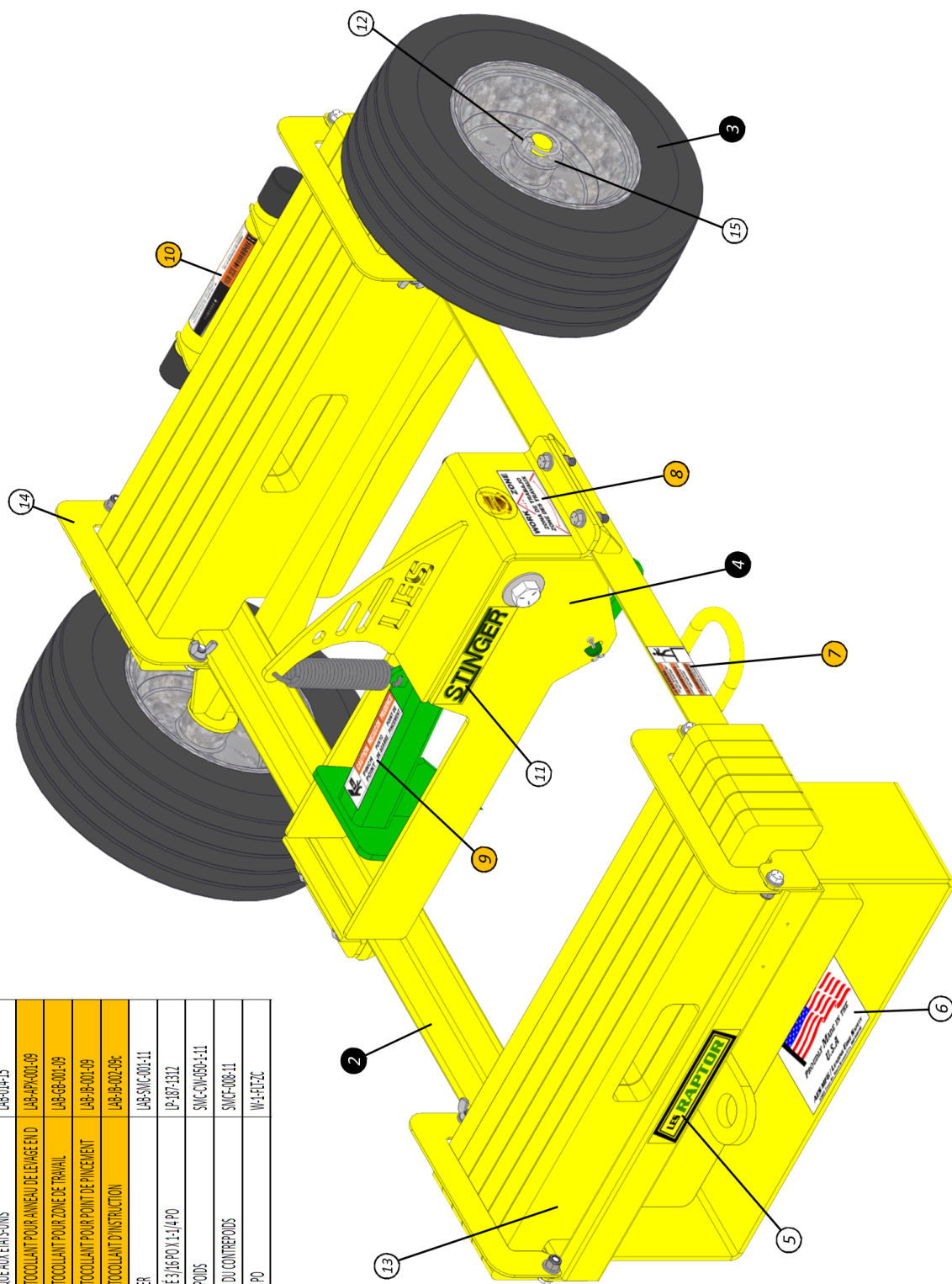
PIÈCES DÉTACHÉES POUR STINGER ET CHARIOT

1	ASSEMBLAGE DU CHARIOT DE TRANSPORT	SMD-000-11
2	ASSEMBLAGE DU CADRE DU STINGER	SMCF-000-11(16) T-16-6.5-8-SP
3	PNEU SANS PLAT	SEBA-000-11
4	ASSEMBLAGE DE LA BOÎTE D'ENCLICHEMENT DU STINGER	LAB-001-15
5	AUTOCOLLANT LES RAPTOR	LAB-014-15
6	AUTOCOLLANT FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS	LAB-APK-001-09
7	AVERTISSEMENT - AUTOCOLLANT POUR ANNEAU DE LEVAGE END	LAB-G8-001-09
8	AVERTISSEMENT - AUTOCOLLANT POUR ZONE DE TRAVAIL	LAB-IB-001-09
9	AVERTISSEMENT - AUTOCOLLANT POUR POINT DE PINCEMENT	LAB-IB-002-09c
10	AVERTISSEMENT - AUTOCOLLANT D'INSTRUCTION	LAB-SMC-001-11
11	AUTOCOLLANT STINGER	LP-187-1312
12	GOUILLE DE SÉCURITÉ 3/16 POX 1-1/4 PO	SMC-CW-050-1-11
13	STINGER 50# CONTREPOIDS	SMCF-008-11
14	ATTACHE DE RETENUE DU CONTREPOIDS	W-1-FIT-ZC
15	RONDELLE PLATE DE 1 PO	



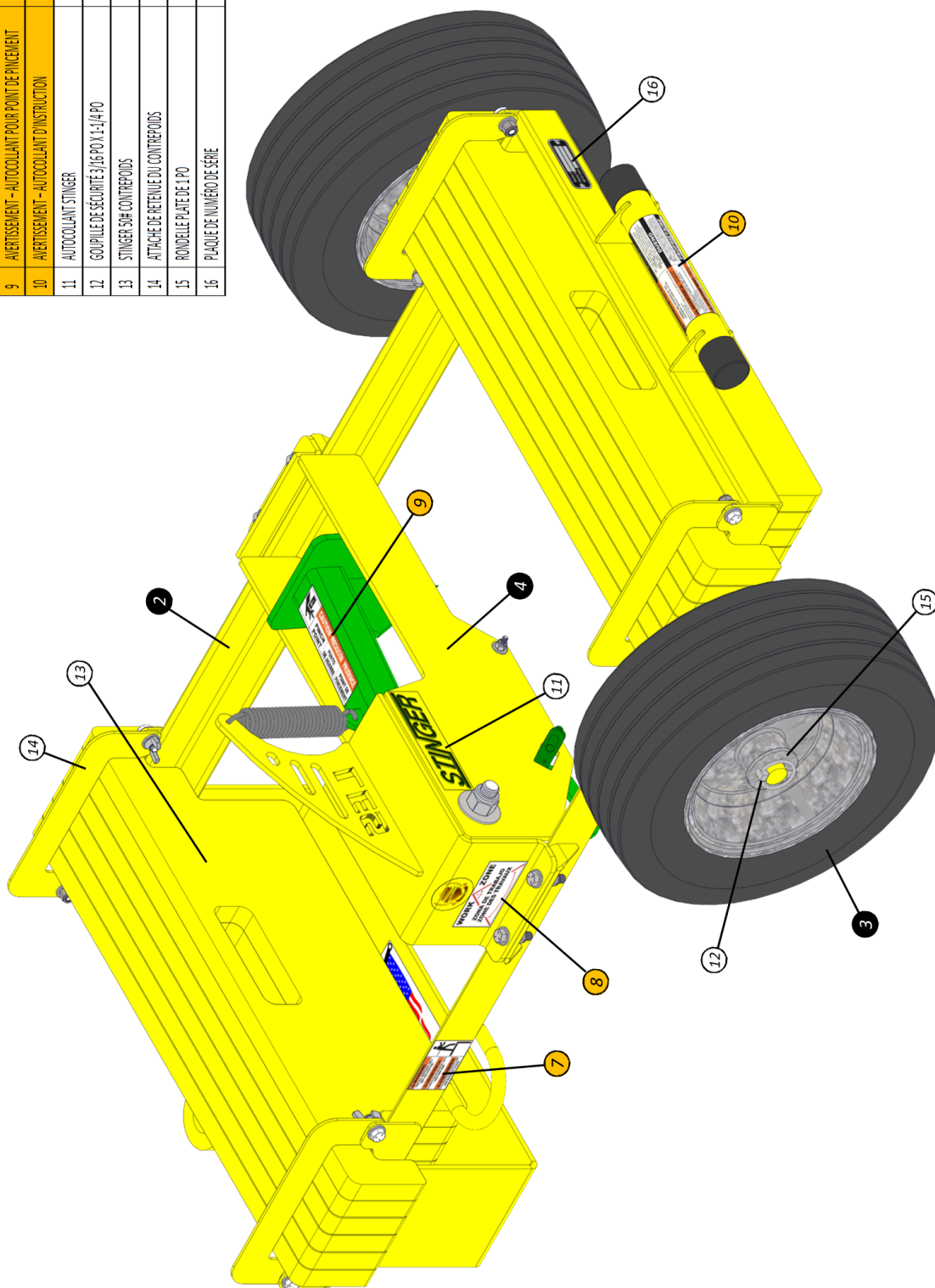
PIÈCES D'ENTRETIEN STINGER

2	ASSEMBLAGE DU CADRE DU STINGER	SMC-000-1(16)
3	PNEUS SANS PLAT	T-16-65-96-SP
4	ASSEMBLAGE DE LA BOÎTE D'ENCLICHEMENT DU STINGER	SEB-000-11
5	AUTOCOLLANT LES RAPTOR	LAB-001-15
6	AUTOCOLLANT FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS	LAB-014-15
7	AVERTISSEMENT - AUTOCOLLANT POUR ANNEAU DE LEVAGE END	LAB-APV-01-09
8	AVERTISSEMENT - AUTOCOLLANT POUR ZONE DE TRAVAIL	LAB-GB-001-09
9	AVERTISSEMENT - AUTOCOLLANT POUR POINT DE PIVOTEMENT	LAB-IB-001-09
10	AVERTISSEMENT - AUTOCOLLANT D'INSTRUCTION	LAB-IB-002-09K
11	AUTOCOLLANT STINGER	LAB-SMC-001-11
12	COUPLE DE SÉCURITÉ 3/16 PO X 1 1/4 PO	DP-107-332
13	STINGER SUR CONTREPOIDS	SMC-014-59-1-11
14	ATTACHE DE RETENUE DU CONTREPOIDS	SMC-000-11
15	RONDELLE PLATE DE 1 PO	W4-FRZC



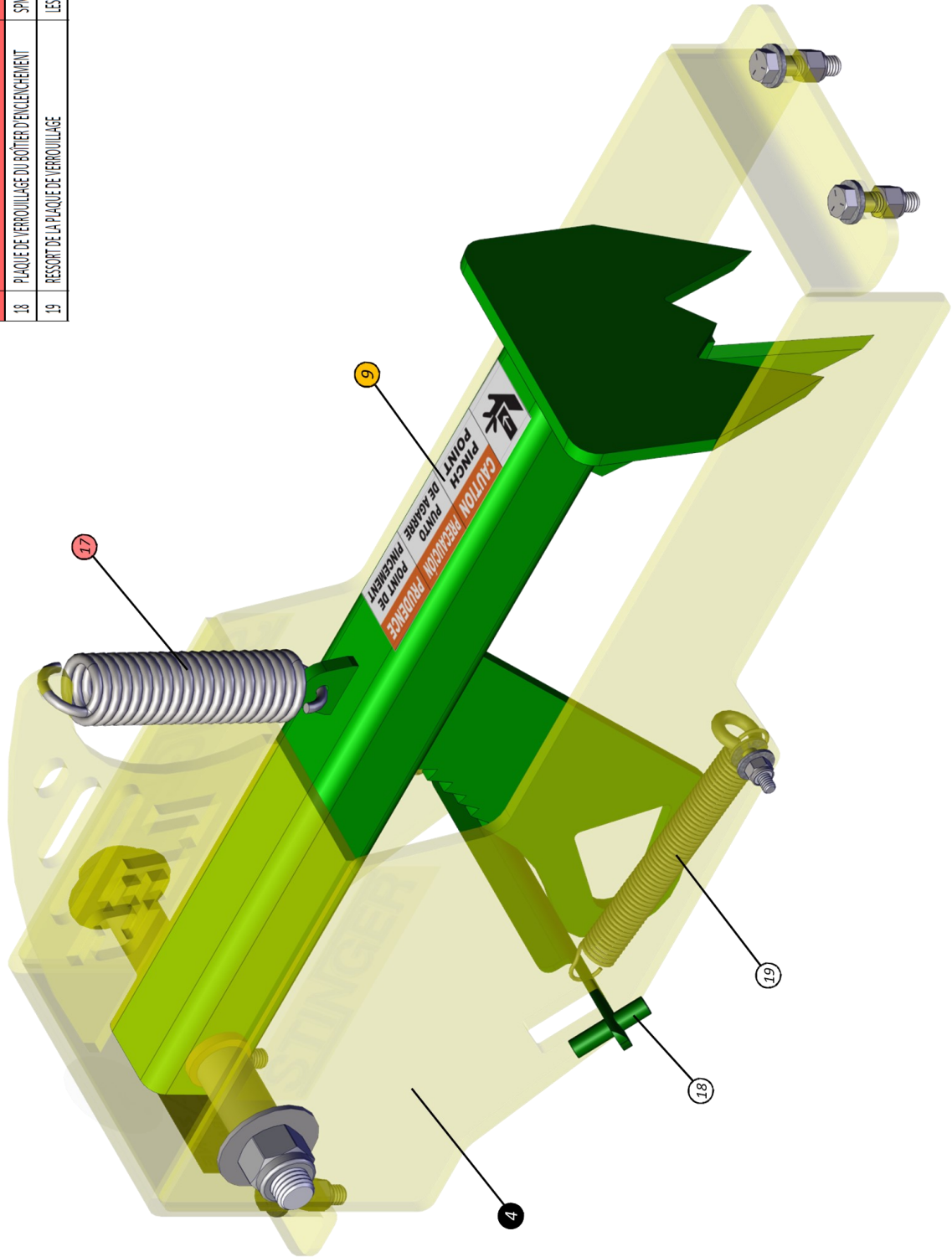
PIÈCES D'ENTRETIEN STINGER

2	ASSEMBLAGE DU CADRE DU STINGER	S/MC-000-1116
3	PNEU SANS PLAT	T-16-65-8-SP
4	ASSEMBLAGE DE LA BOÎTE D'ENCLÈCHEMENT DU STINGER	SEBA-000-11
7	AVERTISSEMENT – AUTOCOLLANT POUR ANNEAU DE LEVAGE D	LAB-AP-000-09
8	AVERTISSEMENT – AUTOCOLLANT POUR ZONE DE TRAVAIL	LAB-CB-000-09
9	AVERTISSEMENT – AUTOCOLLANT POUR POINT DE PINCEMENT	LAB-IP-000-09
10	AVERTISSEMENT – AUTOCOLLANT D'INSTRUCTION	LAB-IR-000-09C
11	AUTOCOLLANT STINGER	LAB-S/MC-001-11
12	COUPLE DE SÉCURITÉ 3/16 POX 1-1/4 PO	LP-387-1312
13	STINGER SUR CONTREPOIDS	S/MC-CM-000-1-11
14	ATTACHE DE RETENUE DU CONTREPOIDS	S/MC-000-11
15	RONDELLE PLATE DE 1 PO	WA-1-FLZTC
16	PLAQUE DE NUMÉRO DE SÉRIE	LE-S/MC-SP



PIÈCES D'ENTRETIEN DU BOÎTIER D'ENCLÈCHEMENT DU STINGER

4	ASSEMBLAGE DE LA BOÎTIER D'ENCLÈCHEMENT DU STINGER	SEBA-005-11
9	AVERTISSEMENT - AUTOCOLLANT POUR POINT DE PINCEMENT	L46-B-004-09
17	BRAS D'ENCLÈCHEMENT STINGER RESSORT *** PIÈCE NON RÉPARABLE	SIS-001-11
18	PLAQUE DE VERROUILLAGE DU BOÎTIER D'ENCLÈCHEMENT	SPMB-005-11
19	RESSORT DE LA PLAQUE DE VERROUILLAGE	LES-001-11

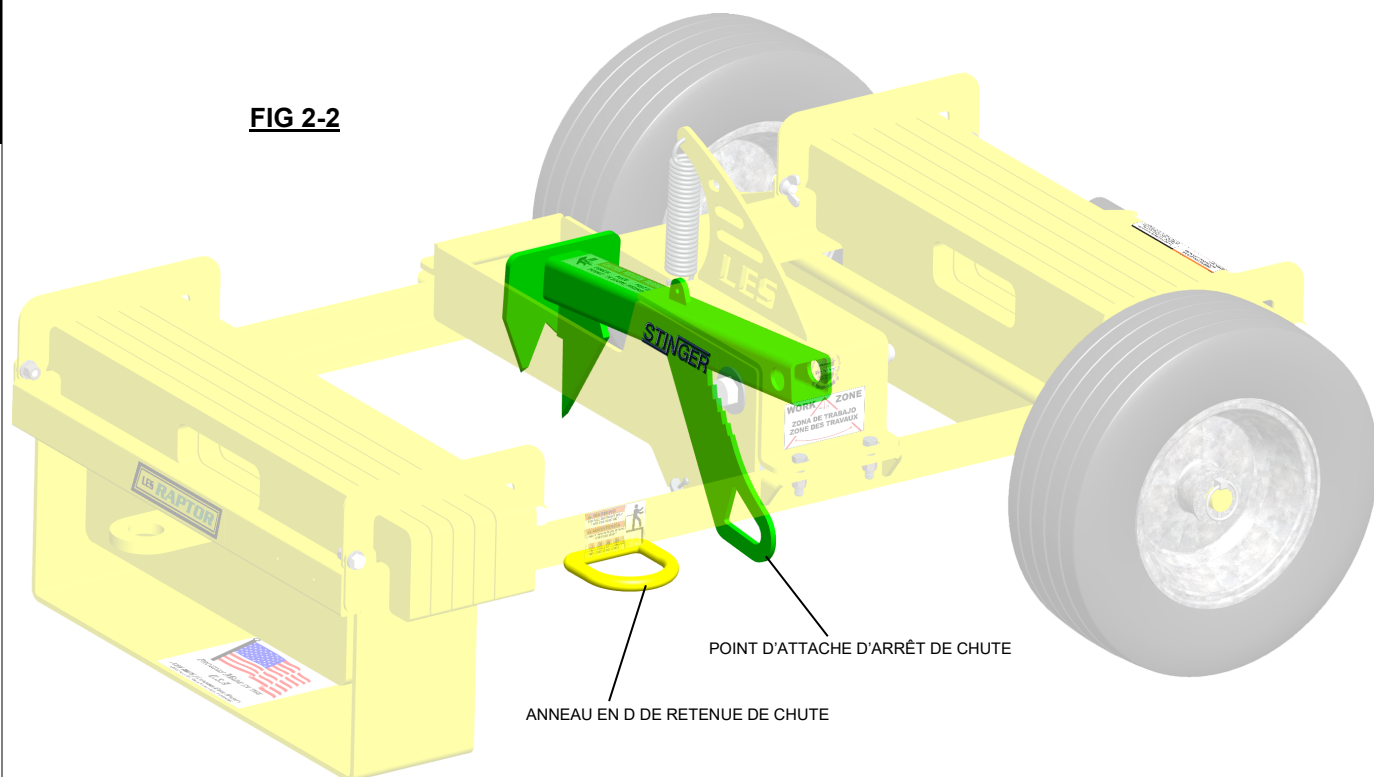


MANUEL D'INSTRUCTIONS STINGER™

2.0 APPLICATIONS

- 2.1 Le STINGER™ est conçu pour être utilisé comme ancrage dans le cadre d'un système complet de protection mobile contre les chutes. Le STINGER™ peut être utilisé lorsque la mobilité du travailleur et la protection contre les chutes sont nécessaires. Consulter WWW.OSHA.GOV pour connaître toutes les réglementations et normes.
- 2.2 Le STINGER™ permet d'attacher jusqu'à un travailleur dans le but d'arrêter la chute au *point d'attache d'arrêt de chute* et un autre travailleur simultanément pour la retenue de chute à l'*anneau en D de la retenue de chute*. FIG 2-2 Voir les définitions suivantes (Section 3.0) :

FIG 2-2

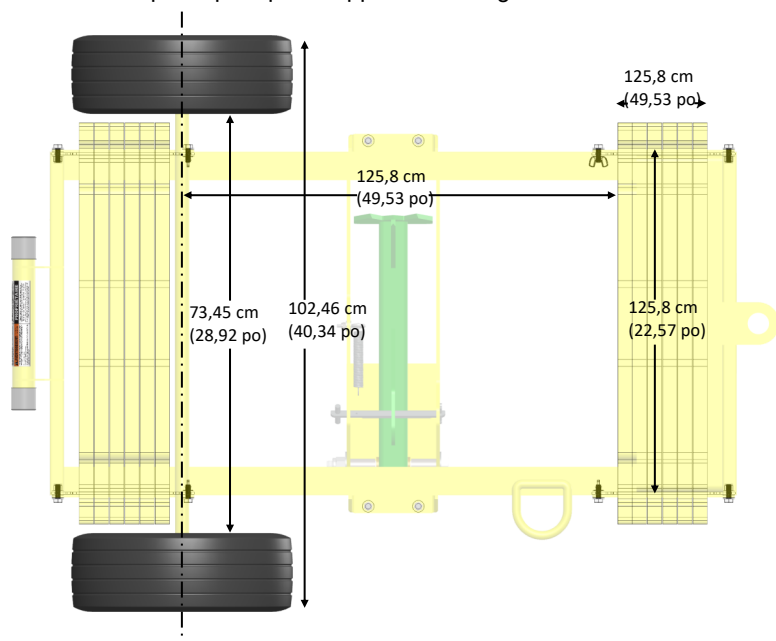


3.0 DÉFINITIONS :

- 3.1 **Système de retenue de chute** – Un système de retenue de chute (fall restraint system ou FRS) *empêche* l'utilisateur de tomber. Le système est composé d'un harnais corporel, d'un ancrage, de connecteurs et d'autres équipements nécessaires. Les composants comprennent généralement une longe et peuvent également inclure une corde de sécurité et d'autres dispositifs. Le STINGER™ peut être utilisé comme ancrage dans un système de retenue de chute pour un seul travailleur.
- 3.2 **Système d'arrêt de chute** – Un système d'arrêt de chute (personal fall arrest system ou PFAS) arrête une chute *après* qu'elle ait commencé. Le système est composé d'un ancrage, de connecteurs et d'un harnais de corps et peut inclure une corde de sécurité de décélération ou des combinaisons appropriées. Veuillez noter qu'un PFAS n'empêche PAS une chute de se produire. Le STINGER™ peut servir d'ancrage dans un PFAS pour un seul travailleur. Un système d'arrêt de chute doit répondre aux exigences suivantes de l'OSHA :
- limiter la force d'arrêt maximale sur un employé à 816,5 kg (1 800 livres) lorsqu'il est utilisé avec un harnais de sécurité ;
 - être réglé de manière à ce qu'un employé ne puisse pas tomber en chute libre de plus de 1,8 mètre (6 pieds) ni entrer en contact avec un niveau inférieur ;
 - arrêter complètement l'employé et limiter la distance de décélération maximale parcourue par l'employé à 1,07 mètre (3,5 pieds) et
 - avoir une résistance suffisante pour supporter deux fois l'énergie d'impact potentielle d'un employé tombant en chute libre sur une distance de 1,8 mètre (6 pieds) ou la distance de chute libre autorisée par le système, si celle-ci est inférieure.
- 3.3 **Ancrage** — Un ancrage est un point d'attache sûr pour les cordes de sécurité, les longes ou les dispositifs de décélération. Le STINGER peut être utilisé comme ancrage.

4.0 UTILISATION ET LIMITES

4.1 EXIGENCES EN MATIÈRE DE CHARGE — Avant de placer le STINGER sur une surface de toit, l'utilisateur doit vérifier que le pont peut supporter les exigences en matière de charges réelles du STINGER.



Poids approximatif de l'unité : 337 kg (743 lb)
 Empreinte des pneus : 6,35 cm x 12 cm (2,5 po x 4,75 po)
 Poids approximatif par pneu : 84,25 kg (185,75 lb)
 Nombre approximatif de livres par pouce carré : 15,64 psi
 Empreinte de la plaque : 15,24 cm x 57,15 cm (6 po x 22,5 po)
 Pression approximative de la plaque : 168,5 kg (371,5 lb)
 Nombre approximatif de livres par pouce carré : 2,75 psi

FIG 4-0

4.2 SUBSTRATS APPROUVÉS :

TOIT MULTICOUCHE ²	BITUME MODIFIÉ ²
POLYOLÉFINE THERMOPLASTIQUE ²	MONOMÈRE ÉTHYLÈNE-PROPYLÈNE-DIÈNE ²
CHLORURE DE POLYVINYLE ²	MEMBRANES MONOCOUCHE LESTÉES ²
TOIT MULTICOUCHE ET GRAVIER ²	ASSEMBLAGE DE MEMBRANE DE TOITURE INVERSÉE ²
REVÊTEMENTS DE TOITURE ²	
CONTREPLAQUÉ	PANNEAU DE FIBRES À HAUTE DENSITÉ ^{1,4}
DENSDECK® ^{1,4}	PLAQUE DE PLÂTRE ^{1,4}
POLYISOCYANURATE (ISO) ^{1,4}	POLYSTYRÈNE EXPANSÉ ^{1,4}
POLYSTYRÈNE EXTRUDÉ ^{1,4}	POLYURÉTHANE PULVÉRISÉ ^{1,4}
BÉTON LÉGER ISOLANT	
PONT MÉTALLIQUE (22 GA ET 20 GA)	PONT MÉTALLIQUE (18 GA ⁴)
BÉTON LÉGER STRUCTUREL	PONT EN BÉTON (4000-9000 PSI)
TERRE COMPACTÉE	PONT DE PLÂTRE
REVÊTEMENT EN ASPHALTE	GRAVIER COMPACTÉ
COFFRAGE DE DALLES EN PANNEAUX ⁵	

SURFACES PLANES ET JUSQU'À UNE PENTE DE 2:12.

NE PAS UTILISER LE STINGER™ SUR LES SUBSTRATS SUIVANTS :

- NEIGE
- GLACÉE
- PONT TECTUM⁵
- PONTS MÉTALLIQUES INFÉRIEURS À 22 GA⁵ OU SUPÉRIEURS À 18 GA⁵

1 LORSQU'IL EST FIXÉ MÉCANIQUEMENT OU COLLÉ À UN SUBSTRAT APPROUVÉ.

2 LORSQU'IL EST UTILISÉ COMME ÉLÉMENT D'UNE TOITURE COMPLÈTE.

3 LE SUBSTRAT EST PERMIS LORSQU'IL EST RECOUVERT D'UN CONTREPLAQUÉ DE 3/4 PO FIXÉ AVEC UN MINIMUM DE HUIT (8) ATTACHES. FIG 4-2

4 LE SUBSTRAT EST PERMIS LORSQUE L'ÉPAISSEUR TOTALE DE L'ISOLANT EST SUPÉRIEURE À 3.875 PO OU LORSQU'IL EST UTILISÉ AVEC UN PONT MÉTALLIQUE APPROUVÉ. FIG 4-1

5 DISPOSITIF DE RETENUE DE CHUTE UNIQUEMENT — MAXIMUM 1 UTILISATEUR

DensDeck® est une marque déposée de Georgia-Pacific Gypsum, LLC.

MANUEL D'INSTRUCTIONS STINGER™

F
R
A
N
Ç
A
I
S

FIG 4-1

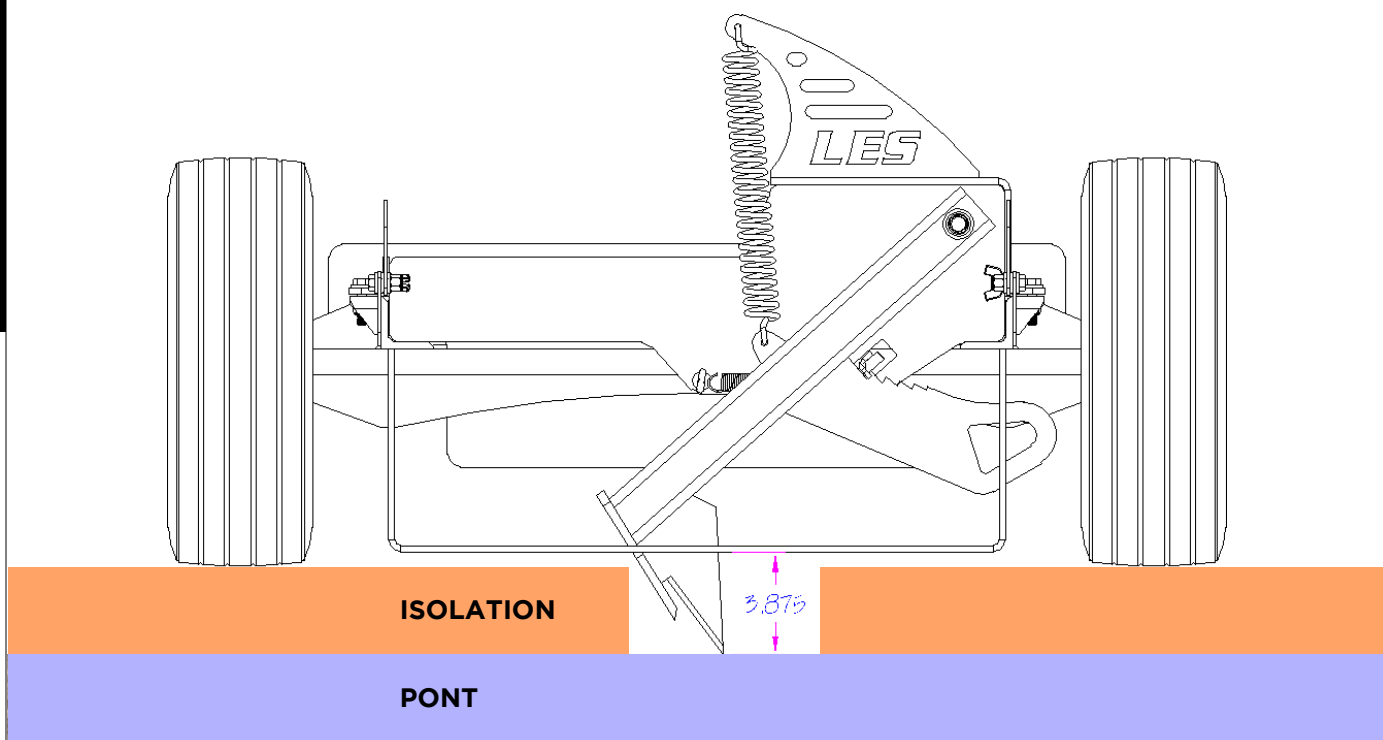
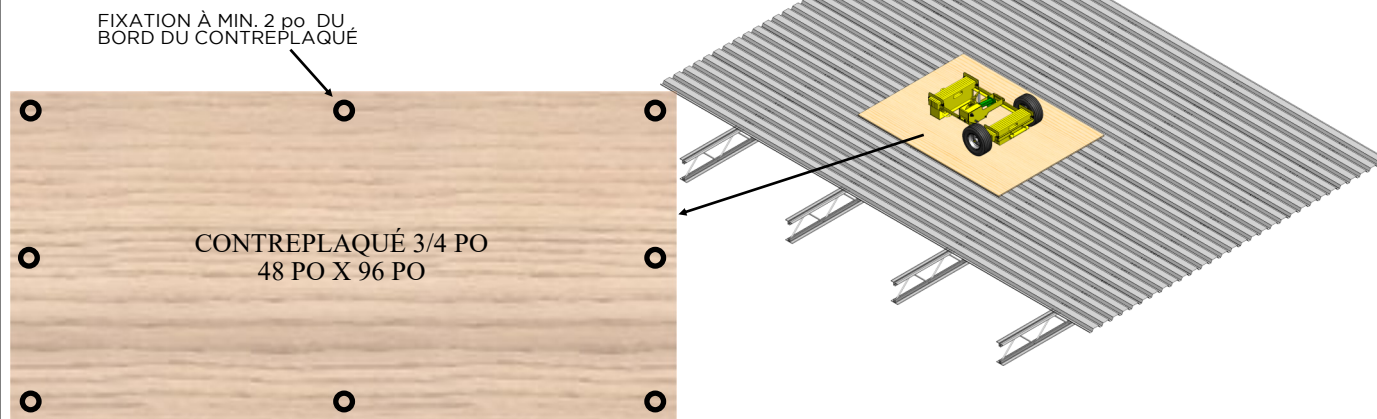


FIG 4-2



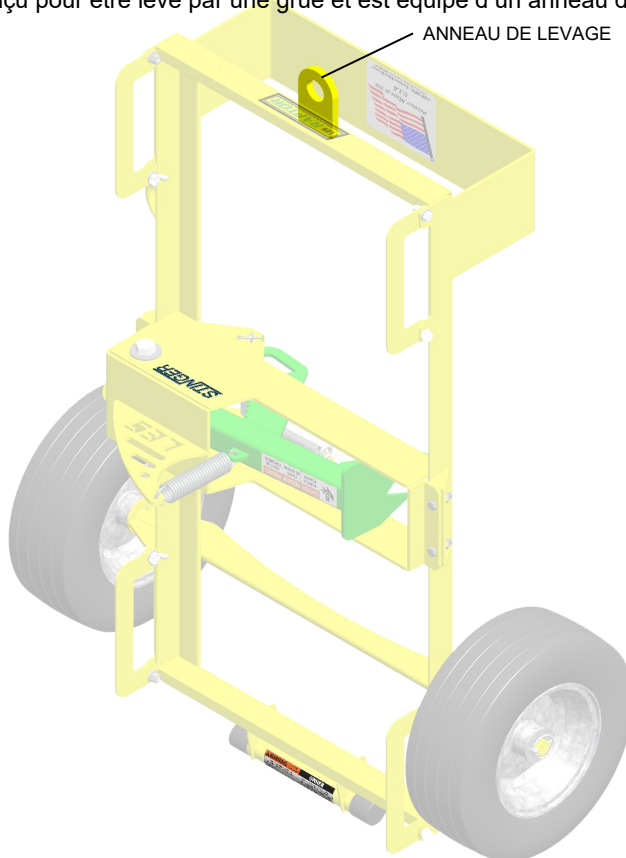
4.3 CAPACITÉ : Le système mobile de protection contre les chutes STINGER™ est conçu pour un maximum d'une personne pour l'arrêt de la chute et d'une personne pour la retenue de la chute avec un poids combine (vêtements, outils) ne dépassant pas 140,6 kg (310 lb) par personne. Il est interdit d'attacher plus de deux personnes au STINGER™ à tout moment.

IMPORTANT : **NE PAS** commencer les travaux pour lesquels une protection contre les chutes est requise avant que l'unité STINGER™ et le système de retenue de chute (FRS) ou les systèmes d'arrêt de chute (PFAS) correspondants n'aient été complètement installés. **NE PAS** désactiver une partie quelconque du FRS ou du PFAS, y compris l'unité STINGER™, ni repositionner l'unité STINGER™, tant que les travaux pour lesquels une protection contre les chutes est requise n'ont pas cessé.

5.0 LEVAGE

- 5.1 Les charges peuvent glisser ou tomber si le STINGER n'est pas levé correctement, ce qui peut entraîner des blessures ou la mort.
- 5.2 Retirer tous les contrepoids de l'unité avant de le lever.
- 5.3 Ne jamais lever le STINGER si l'*anneau de levage* est endommagé. FIG 5-3
- 5.4 Ne jamais lever le STINGER avec des matériaux non sécurisés sur l'unité.
- 5.5 Avant de lever un équipement auxiliaire, s'assurer qu'il est correctement et solidement fixé au STINGER .
- 5.6 Le STINGER doit être levé conformément aux bonnes pratiques du secteur, aux réglementations nationales et fédérales et aux lignes directrices du fabricant de l'équipement de levage.
- 5.7 Le STINGER a été conçu pour être levé par une grue et est équipé d'un anneau de levage.

FIG 5-3



6.0 SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 6.1 **FAIRE PREUVE DE BON SENS !** La plupart des accidents peuvent être évités en faisant preuve de bon sens et en se concentrant sur le travail à effectuer.
- 6.2 Le STINGER ne doit pas être utilisée par des personnes dont les capacités ou la vigilance sont altérées par la fatigue, l'intoxication, les substances prescrites ou illégales ou toute autre cause physique ou mentale susceptible d'exposer l'utilisateur ou d'autres personnes à des blessures.
- 6.3 Toujours porter l'équipement de protection individuelle adéquat.
- 6.4 Garder les mains et les pieds à l'écart des pièces mobiles, y compris le bras d'enclenchement.
- 6.5 Ne pas utiliser l'équipement à proximité de câbles électriques.
- 6.6 Ne pas autoriser de passagers à monter sur le chariot de sécurité.
- 6.7 Ne pas utiliser l'unité sur des substrats mouillés, glissants ou verglacés.

MANUEL D'INSTRUCTIONS STINGER™

6.0 SÉCURITÉ GÉNÉRALE (Suite)

- 6.8 Ne pas utiliser le STINGER que sur des substrats et des assemblages pour lesquels il a été testé. (Référence section 4.2 Substrats approuvés)
- 6.10 Faire toujours preuve de prudence et de bon sens lors du transport de l'unité. Des travailleurs supplémentaires peuvent être nécessaires pour déplacer l'unité en toute sécurité lorsque des matériaux, des outils ou des équipements supplémentaires ont été ajoutés à l'unité.

7.0 AVANT CHAQUE UTILISATION :

7.1 Avant d'utiliser cette unité, un plan et une procédure de sauvetage conformes aux normes OSHA doivent être mis en place pour garantir un sauvetage rapide en cas de chute.

7.2 Inspectez l'unité pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée. Un journal d'entretien est fourni dans le présent manuel. Vous pouvez le copier et l'utiliser pour effectuer le suivi des inspections et des dommages.

7.2.A Vérifiez que les pièces ne sont pas desserrées, déformées ou endommagées, notamment les embouts du talon et du râteau du bras d'enclenchement. FIG 7-2

7.2.B Vérifier que les joints soudés ne présentent pas de déformations, de fissures ou d'autres dommages visibles.

7.2.C Vérifier que l'anneau d'arrimage n'est pas déformé ou endommagé.

7.2.D Veiller à ce que toutes les étiquettes de sécurité soient présentes et parfaitement lisibles. (Référence à la liste des pièces, pages 5-8)

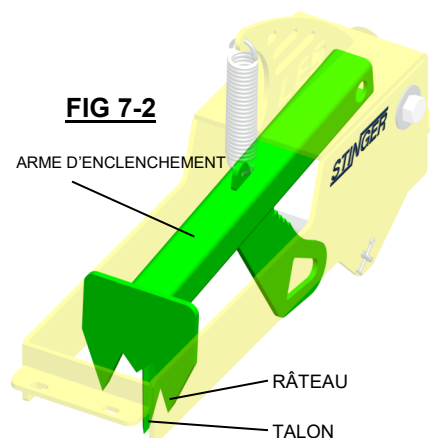
7.2.E Vérifier l'absence de corrosion sur l'ensemble de l'équipement.

7.2.F Vérifier la liberté de mouvement du bras d'enclenchement.

7.2.G Vérifier la liberté de mouvement du point d'attache.

7.2.H S'assurer que la plaque d'enclenchement de la boîte d'enclenchement est dans la bonne position.

7.2.I **NE PAS UTILISER D'ÉQUIPEMENT ENDOMMAGÉ OU MODIFIÉ.**



8.0 POSITIONNEMENT DE L'UNITÉ

8.1 Vérifier que le substrat sur lequel l'appareil doit être utilisé est acceptable (voir section 4.2 Substrats approuvés) et que l'ensemble de la surface de travail présente la résistance et l'intégrité structurelle nécessaires pour soutenir en toute sécurité les travailleurs et l'unité.

8.2 Placer l'unité avec le point d'attache d'arrêt de chute à une distance de 3,65 m (12 pi) à 4,57 m (15 pi) et parallèlement au bord de travail pour maximiser la zone de travail. FIG 8-2a

L'unité peut être utilisée à un minimum de 1,22 m (4 pi) du bord de travail, en maintenant une zone de travail maximale de 45° ou 0,61 m (2 pi) du centre du point d'attache. FIG 8-2b

L'unité peut être utilisée à un maximum de 9,14 m (30 pi) du bord de travail, en maintenant une zone de travail maximale de 4,57 m (15 pi) du centre du point d'attache. FIG 8-2b

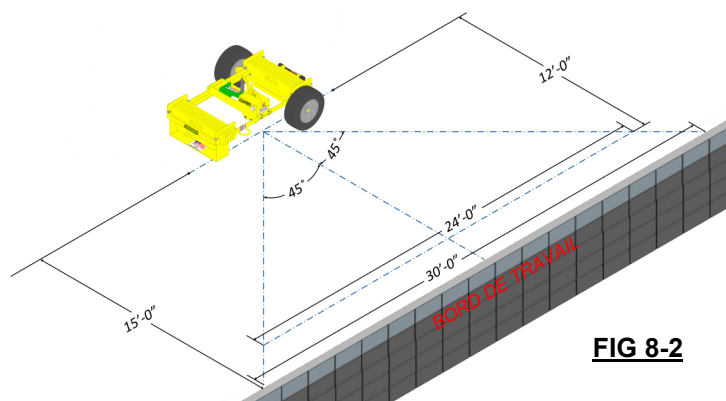
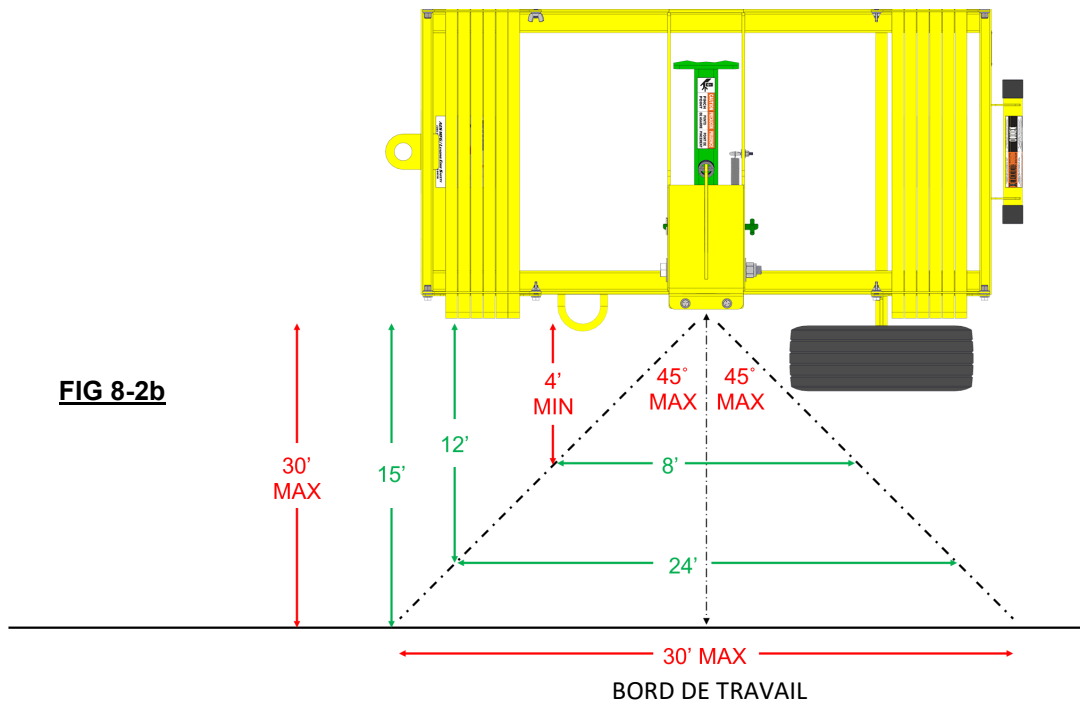
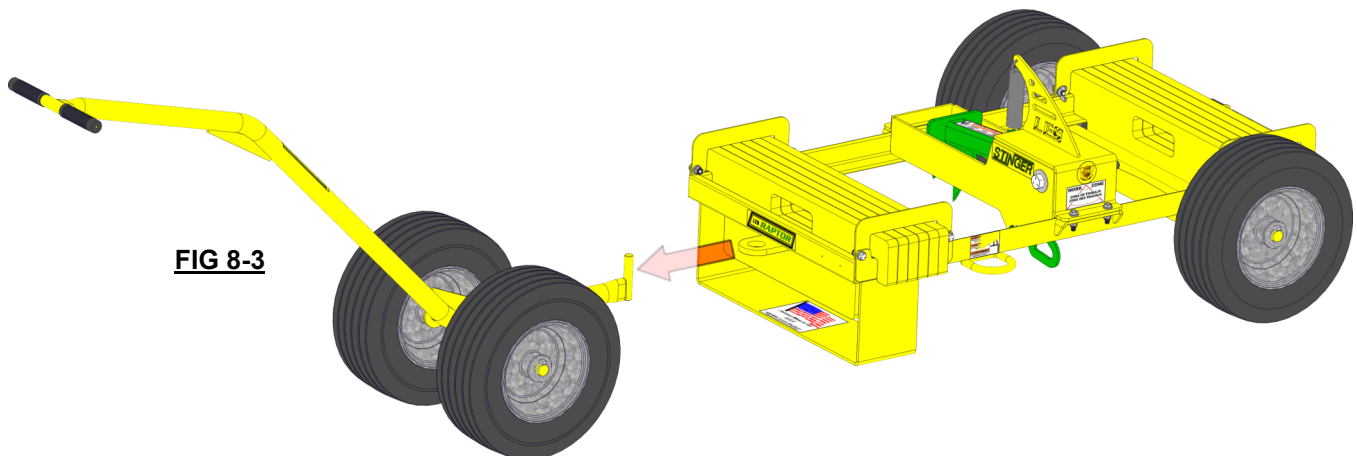


FIG 8-2

8.0 POSITIONNEMENT DE L'UNITÉ (Suite)



8.3 Une fois l'unité correctement positionnée, retirer le chariot de transport de l'unité Stinger pour commencer à l'utiliser. FIG 8-3

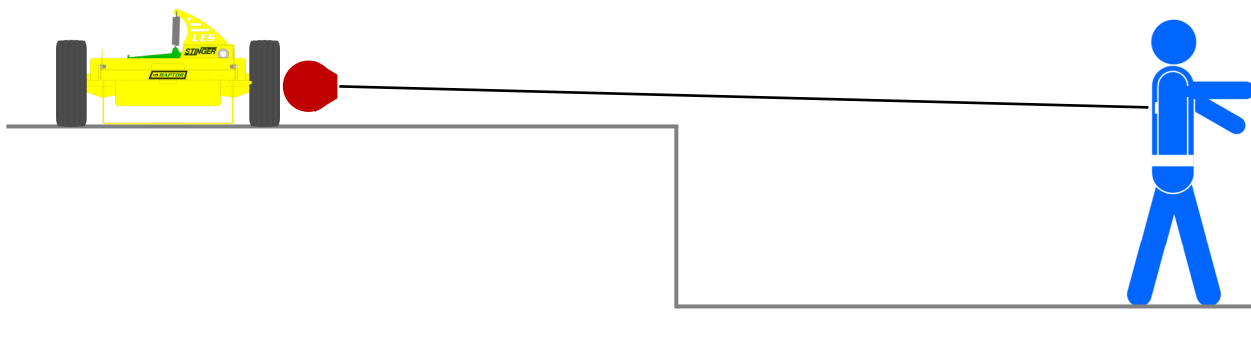


9.0 APPLICATIONS SPÉCIALES

9.1 SURFACES DE TRAVAIL/DE MARCHÉ DE HAUTEUR DIFFÉRENTE

- 9.1.A Le STINGER peut être utilisé pour l'arrêt et la retenue de chute dans des applications de hauteurs différentes où le travailleur se trouve sur une surface plus basse que la surface sur laquelle le STINGER est positionné et lorsqu'il est correctement installé et utilisé avec une SRL approuvée par l'ANSI pour les conditions de bord de travail. FIG 9-1

FIG 9-1



9.2 UTILISATION SUR LES PARAPETS

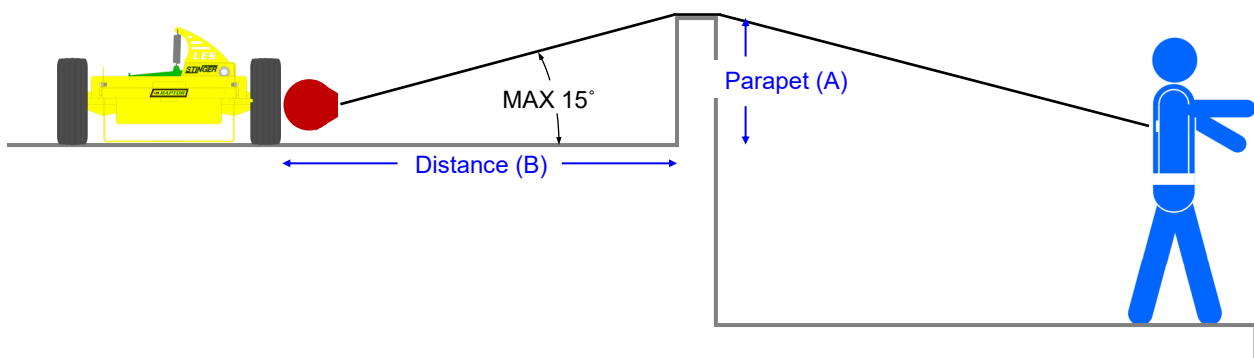
- 9.2.A Le STINGER peut être utilisé sur des parapets d'une hauteur maximale de 1,06 m (42 po) lorsqu'il est correctement installé à une distance de 3,65 m (12 pi) à 4,57 m (15 pi) du bord de travail et qu'il est utilisé avec une SRL ANSI approuvée pour les conditions de bord de travail. FIG. 9.2
- 9.2.B Le STINGER peut être utilisé sur des parapets d'une hauteur supérieure à 1,06 m (42 po) lorsque l'angle du câble de la SRL est de 15 degrés ou moins. La distance entre le STINGER et le bord de travail peut être augmentée au-delà de 15' pour réduire l'angle du câble à 15 degrés ou moins. Toutefois, la zone du bord de travail ne doit jamais dépasser 9,14 m (30 pi) de largeur. FIG 9-2

Pour les murs de parapet jusqu'à 114,3 cm (45 po), la distance (B) = 4,57 m (15 pi)

Pour les murs de parapet de plus de 14,3 cm (45 po), utilisez la formule ci-dessous :

Mur de parapet (A)/0,25 = Distance (B)
 Exemple : (A) 1,22 m (48 po) / 0,25 = (B) 4,87 m (192 po ou 16 pi)

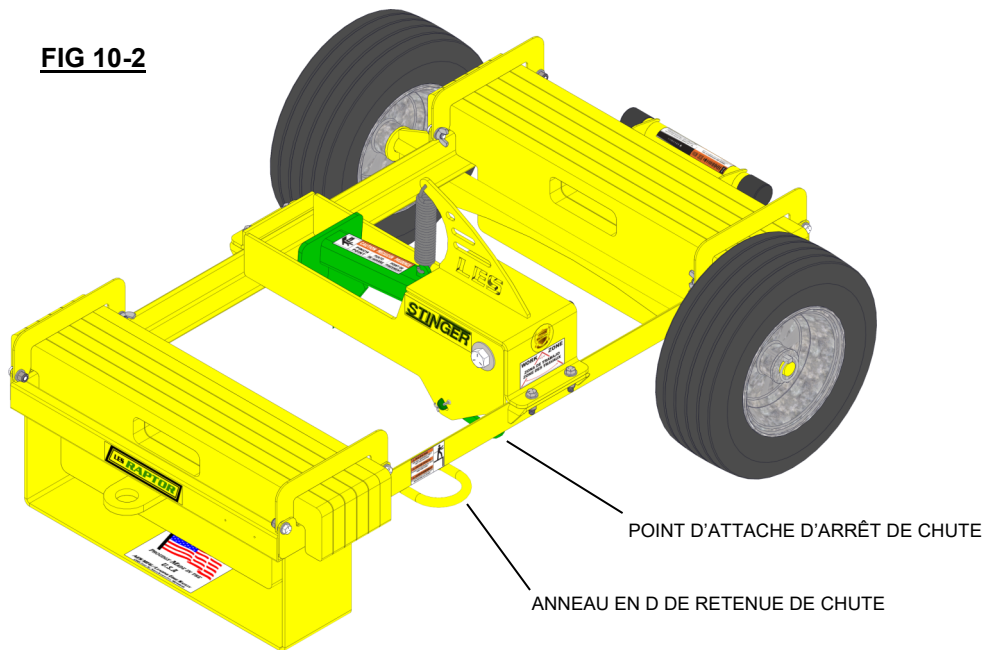
FIG 9-2



10.0 CONNEXIONS

- 10.1** Ne pas utiliser le *point d'attache d'arrêt de chute* que pour une utilisation comme dispositif d'arrêt de chute. Connecter uniquement à l'*anneau en D de retenue de chute* pour l'utiliser comme dispositif de retenue de chute.
- 10.2** Les SRL et les cordes de sécurité ne doivent être connectées qu'au *point d'attache d'arrêt de chute* ou à l'*anneau en D du dispositif de retenue de chute*. FIG 10-2

FIG 10-2



- 10.3** Utiliser uniquement des crochets autobloquants et des mousquetons autobloquants pour connecter les SRL et les cordes de sécurité au STINGER. Utiliser uniquement des connecteurs adaptés à chaque application. S'assurer que les connexions sont compatibles en termes de taille, de forme et de résistance. Ne pas utiliser d'équipement qui n'est pas compatible avec les points de connexion de STINGER.
- 10.4** S'assurer que toutes les connexions sont complètement fermées, verrouillées et sécurisées avant l'utilisation.
- 10.5** Lors de la connexion à l'*anneau en D de retenue des chutes*, s'assurer que le système de retenue des chutes, y compris les longes, les cordes de sécurité, les harnais, etc., ne permet pas à l'utilisateur de se déplacer suffisamment près d'un bord de travail pour être victime d'une chute.

11.0 ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

- 11.1 Si le *bras d'enclenchement* a été activé par une chute, le *boîtier d'enclenchement Stinger* doit être remplacé avant d'utiliser l'unité pour l'arrêt de chute. Consulter les dessins d'assemblage pour connaître l'emplacement et le numéro de pièce, ainsi que l'[Annexe C pour connaître les instructions de remplacement](#).
- 11.2 Garder les pneus à l'abri des accumulations et des débris. L'accumulation d'asphalte ou de colle sur les pneus peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité.
- 11.3 Inspecter tous les boulons, goupilles, ressorts, soudures et peintures pour vérifier qu'ils ne présentent pas de dommages visibles. Des pièces endommagées ou manquantes peuvent empêcher le STINGER de fonctionner correctement.
- 11.4 Entretenir la finition de la peinture pour éviter la corrosion. Utiliser une peinture antirouille compatible avec le revêtement en poudre.
- 11.5 Entreposer le STINGER dans un endroit protégé des intempéries. Des *housses de protection contre les intempéries en vinyle* sont disponibles pour l'entreposage à long terme à l'extérieur. Communiquer avec le distributeur local ou Leading Edge Safety pour connaître les prix et la disponibilité.
- 11.6 Permuter les pneus ou bloquer l'essieu pour éviter les méplats sur les pneus lors d'un entreposage à long terme.

12.0 EN CAS DE CHUTE

- 12.1 Appeler le 911 et signaler immédiatement l'urgence de la chute.
- 12.2 Suivre la politique de votre entreprise et le programme de sauvetage propre à votre site.
- 12.2 Avant de tenter de secourir une victime de chute connectée à STINGER, s'assurer que le STINGER est stable avec la griffe engagée dans le substrat et/ou que les deux pneus et la plaque avant sont en contact avec la surface de marche/de travail.
- 12.3 Les sauveteurs doivent s'attacher à un STINGER secondaire non utilisé dans la chute ou à un autre point d'ancrage certifié avant de tenter de secourir une victime de chute. Dans le cas où un STINGER secondaire ou un point d'ancrage certifié n'est pas disponible, les sauveteurs peuvent utiliser le STINGER impliqué dans la chute pour la retenue de la chute uniquement.
- 12.4 Si votre STINGER est équipé du système de récupération Raptor, la victime de la chute doit être descendue au sol en attendant les services d'urgence. Si la victime de la chute ne peut pas être descendue au sol, elle peut être levée sur le toit en attendant les services d'urgence. Voir le manuel du Raptor Rescue pour des instructions complètes sur son utilisation.
- 12.5 Une fois la victime de la chute récupérée, le STINGER peut être désengagé du substrat. Faire preuve de prudence lors du désengagement de l'unité, garder les mains et les pieds à l'écart des pièces mobiles et des points de pincement. Dans certains cas, le *bras d'enclenchement* peut se coincer dans le substrat. Débloquer la *plaque de verrouillage* en tirant vers le haut la poignée de la *plaque de verrouillage en T*. Utiliser une poutre en bois ou en métal pour faire effet de levier sur la face inférieure du *bras d'enclenchement* afin de désengager le râteau et/ou le talon du substrat.
- 12.6 Retirer l'unité du service d'arrêt de chute en appliquant les procédures de verrouillage appropriées Le *boîtier d'enclenchement de Stinger* a été remplacé.
- 12.7 Si l'unité n'a pas été endommagée à la suite de la chute, elle peut être utilisée comme dispositif de retenue de chute uniquement jusqu'à ce que le *boîtier d'enclenchement Stinger* ait été remplacé.

ANNEXE A—DÉPANNAGE

Si l'un des problèmes suivants résulte d'une chute de l'utilisateur alors qu'il est connecté au STINGER, la boîte d'enclenchement du Stinger doit être remplacée avant que l'appareil ne soit remis en service.

PROBLÈME

Le bras d'enclenchement (4a) repose sur le sol (il n'est pas engagé dans le substrat). (FIG A-1)

CAUSE POSSIBLE

La plaque de verrouillage (18) est enclenchée et maintient le bras d'enclenchement (4a) vers le bas.

SOLUTION

Appuyer sur le bras d'enclenchement (4a) et soulever la plaque de verrouillage (18) pour permettre au bras d'enclenchement (7) de revenir à sa position de repos. Si le bras d'enclenchement (4a) ne se déplace pas vers le haut jusqu'à sa position de repos, voir l'étape suivante.

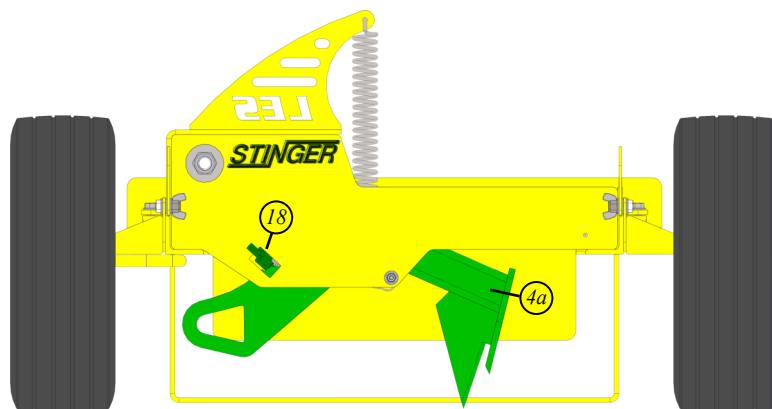
CAUSE POSSIBLE

La plaque de verrouillage (18) est pliée ou endommagée.

SOLUTION

Remplacer la plaque de verrouillage (18).

FIG A-1



PROBLÈME

Le STINGER ne roule pas facilement et rebondit lors des déplacements en raison des creux dans les pneus.

CAUSE POSSIBLE

Laisser l'unité immobile au même endroit pendant une période trop longue.

SOLUTION

Faire la rotation des pneus ou bloquer les essieux au sol lors d'un entreposage de longue durée. Remplacer les pneus si des creux empêchent de déplacer facilement l'unité.

MANUEL D'INSTRUCTIONS STINGER™

F
R
A
N
Ç
A
I
S

ANNEXE B – REMPLACEMENT DE LA PLAQUE DE VERROUILLAGE DE LA BOÎTE D'ENCLENCHEMENT

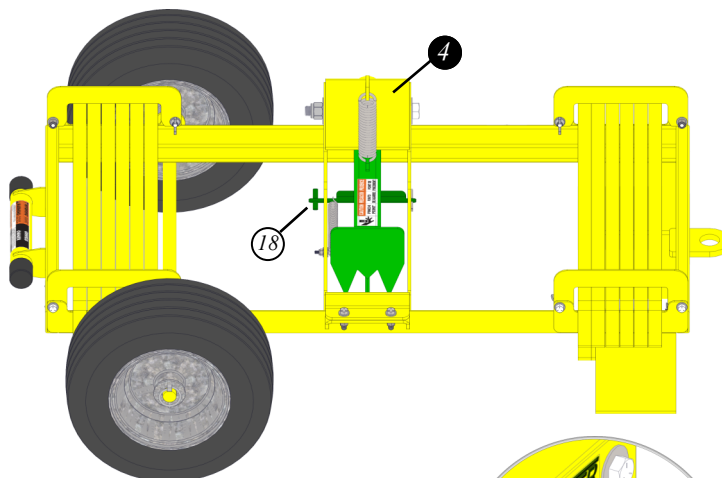
LIRE ET COMPRENDRE L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS AVANT D'EFFECTUER L'UNE OU L'AUTRE DES ÉTAPES DE CE PROCESSUS

OUTILS NÉCESSAIRES : Pince à bec effilé

Démontage de la plaque de verrouillage

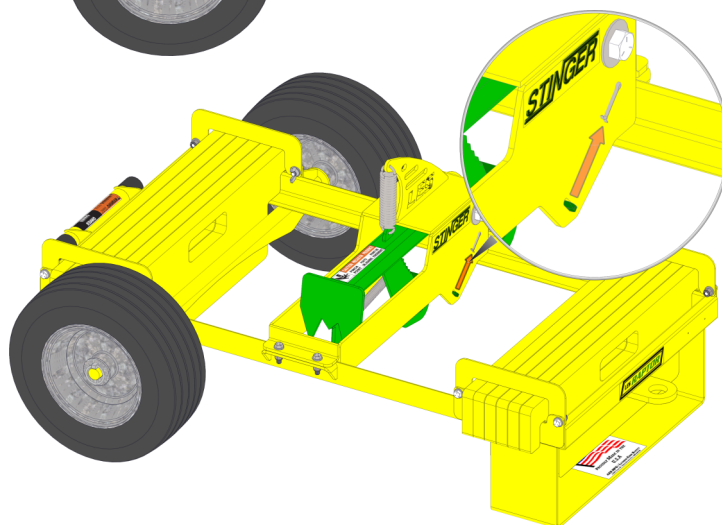
ÉTAPE 1

Identifier la plaque de verrouillage (18) sur le boîtier d'enclenchement Stinger (4).



ÉTAPE 2

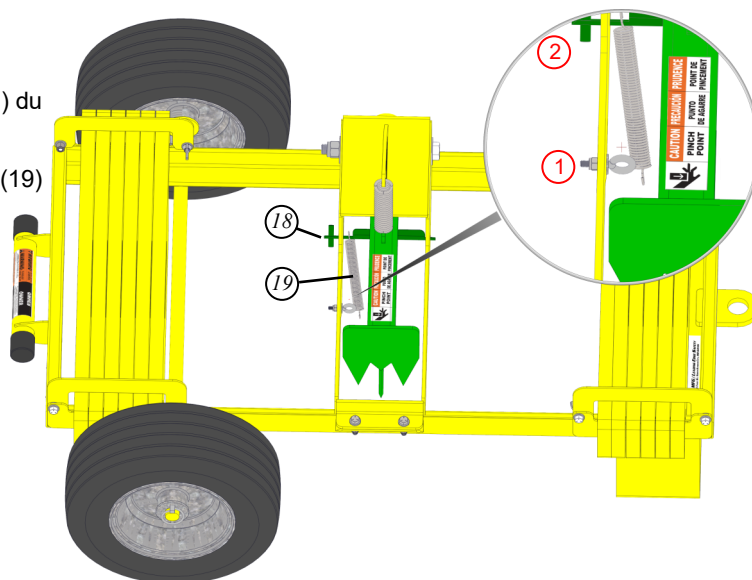
Retirer la goupille fendue de la plaque de verrouillage (18).



ÉTAPE 3

Retirer d'abord le ressort de la plaque de verrouillage (19) du boulon à œil (1).

Ensuite (2), retirer le ressort de la plaque de verrouillage (19) de la plaque de verrouillage (18).

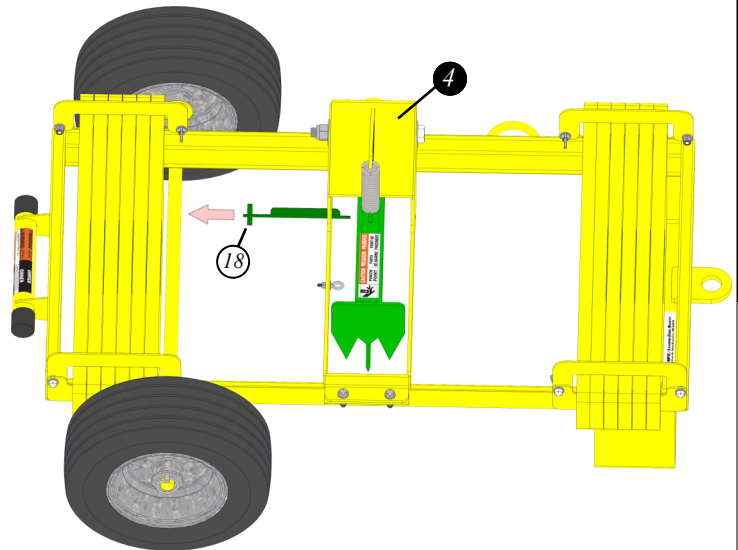


ANNEXE B – REMPLACEMENT DE LA PLAQUE DE VERROUILLAGE DE LA BOÎTE D'ENCLÈCHEMENT

LIRE ET COMPRENDRE L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS AVANT D'EFFECTUER L'UNE OU L'AUTRE DES ÉTAPES DE CE PROCESSUS

ÉTAPE 4

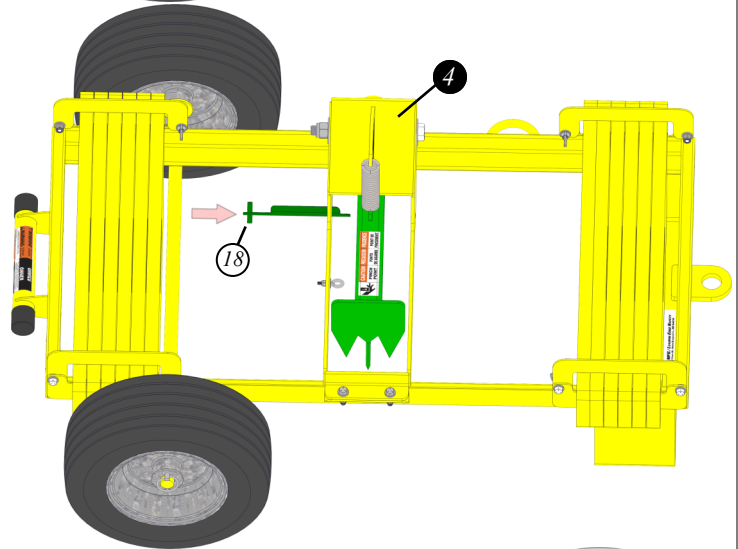
Retirer la plaque de verrouillage (18) de la boîte d'enclenchement du Stinger (4).



Installation de la plaque de verrouillage

ÉTAPE 5

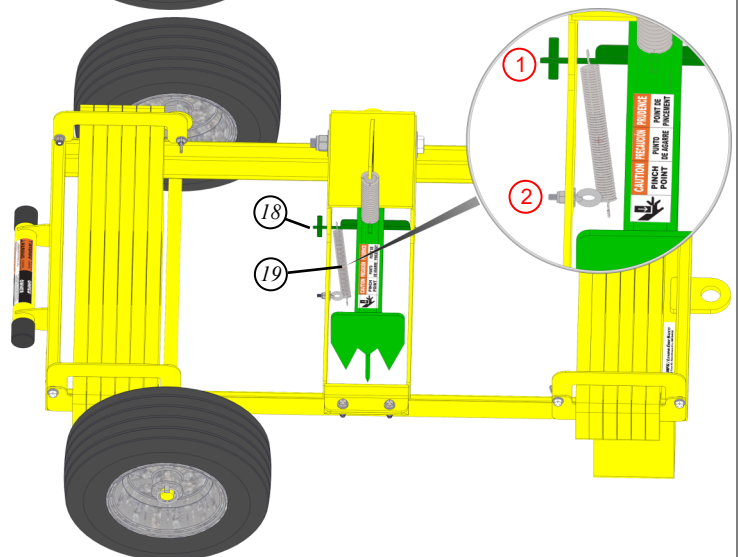
Insérer la plaque de verrouillage (18) dans l'ensemble de la boîte d'enclenchement du Stinger (4), comme illustré.



ÉTAPE 6

Tout d'abord (1), fixer le ressort de la plaque de verrouillage (19) à la plaque de verrouillage (18).

Ensuite (2), fixer le ressort de la plaque de verrouillage (19) au boulon à œil.



MANUEL D'INSTRUCTIONS STINGER™

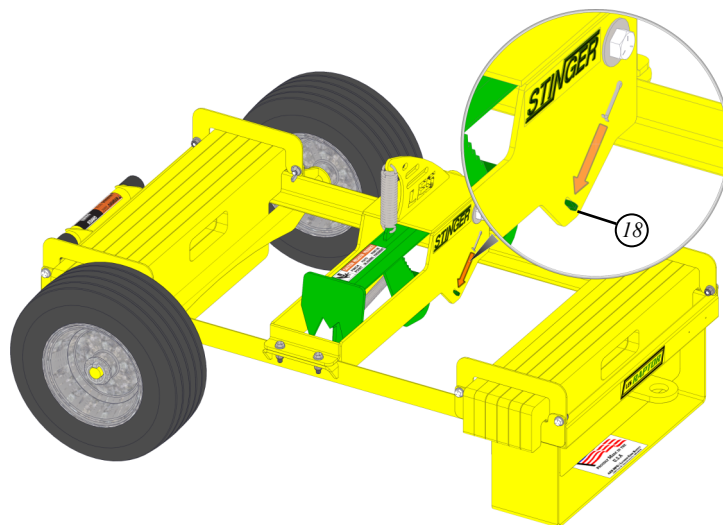
ANNEXE B – REMPLACEMENT DE LA PLAQUE DE VERROUILLAGE DE LA BOÎTE D'ENCLÈCHEMENT

LIRE ET COMPRENDRE L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS AVANT D'EFFECTUER L'UNE OU L'AUTRE DES ÉTAPES DE CE PROCESSUS

F
R
A
N
Ç
A
I
S

ÉTAPE 7

Insérer la *goupille fendue* dans la *plaque de verrouillage* (18) comme indiqué.

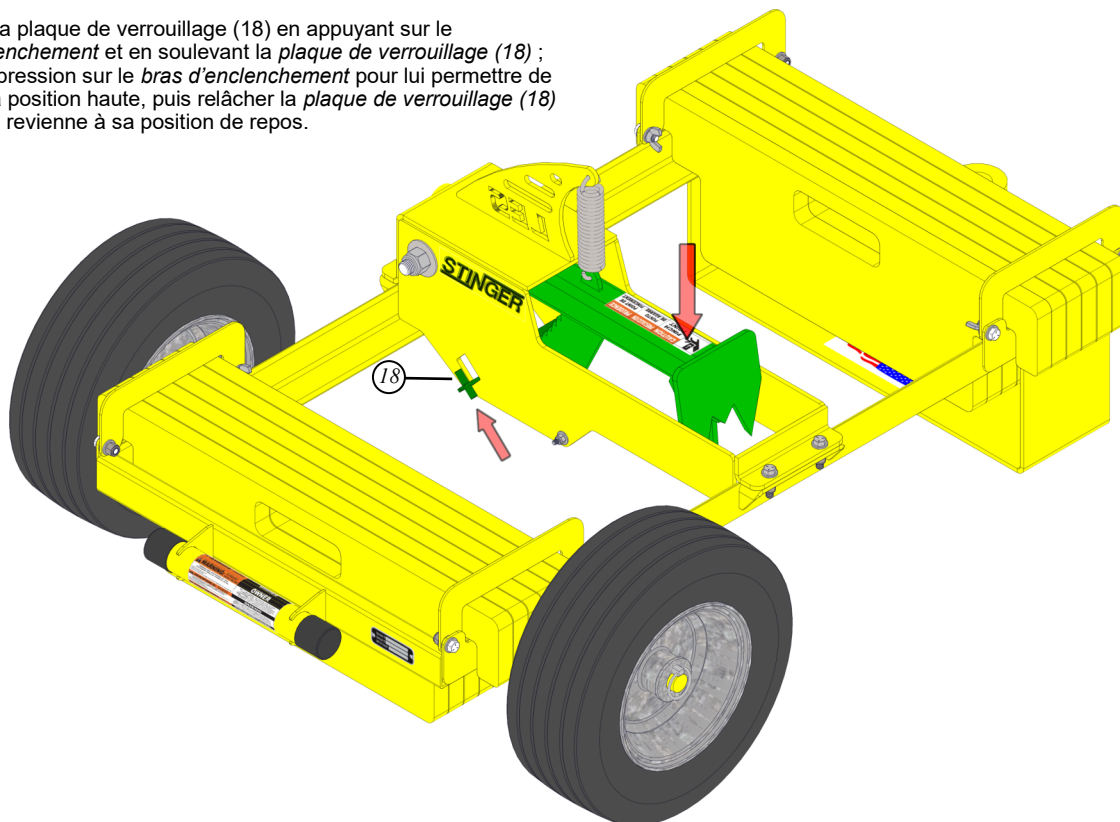


ÉTAPE 10

TESTER LE FONCTIONNEMENT DE LA GRIFFE

Soulever la *plaque de verrouillage* (18) et appuyer de 2,5 à 5 cm (1 à 2 po) sur le *bras d'enclenchement*, relâcher la pression sur le *bras d'enclenchement* et le *ressort du bras d'enclenchement* (17) doit ramener le *bras d'enclenchement* en position haute. Ensuite, appuyer sur le *bras d'engagement* (*ne pas désengager la plaque de verrouillage*) jusqu'à ce que la *plaque de verrouillage* (18) s'enclenche. Si la *plaque de verrouillage* (18) s'engage, l'unité fonctionne correctement et peut être remise en service.

Débloquer la plaque de verrouillage (18) en appuyant sur le *bras d'enclenchement* et en soulevant la *plaque de verrouillage* (18) ; relâcher la pression sur le *bras d'enclenchement* pour lui permettre de revenir à sa position haute, puis relâcher la *plaque de verrouillage* (18) pour qu'elle revienne à sa position de repos.



MANUEL D'INSTRUCTIONS STINGER™

JOURNAL D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN DES CHARIOTS MOBILES DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES

VEUILLEZ COPIER CE JOURNAL, LE REMPLIR AVANT CHAQUE UTILISATION ET LE CONSERVER DANS VOS ARCHIVES.

N° DE MODÈLE DE L'ÉQUIPEMENT : _____

N° DE SÉRIE DE L'ÉQUIPEMENT : _____

DATE D'ACHAT : _____

DATE D'INSPECTION : _____

Élément inspecté *Mesure corrective nécessaire ?* Entretien effectué

Ensemble des pièces du chariot	Oui	Non	_____

Inspecté par :	_____		

Joints soudés	Oui	Non	_____

Inspecté par :	_____		

Anneaux de point d'attache et anneaux de levage	Oui	Non	_____

Inspecté par :	_____		

Boîte d'enclenchement	Oui	Non	_____

Inspecté par :	_____		

Bras d'enclenchement en mouvement libre	Oui	Non	_____

Inspecté par :	_____		

Étiquettes d'avertissement	Oui	Non	_____

Inspecté par :	_____		

Corrosion générale du chariot	Oui	Non	_____

Inspecté par :	_____		



Tous droits réservés © 2020 Leading Edge Safety, LLC
1345 Taney, North Kansas City, MO 64116
www.LeadingEdgeSafety.net

IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE